

E.M. 5010227674

FRANCESCO BITARU

CONTINENTAL 91022622

Continental

06/03/2020

SVEVATRA IS s.r.l.
 Sede legale: Via Dante, 24
 I-39042 Bressanone (BZ)
 Sede operativa: Via del Gerani, 5
 I-70026 Modugno (BA)
 P. IVA: 050888940728
 Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

Continental Automotive Mexicana S de RL de CV
 Calle Paseo de las Colinas 100-B, Parque Industrial y de Negocios Las Colinas
 Silao de la Victoria, Guanajuato CP 36270

Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BARI

VAT-No.: IT04886850728

Ship to:
 Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BARI

Unloading point: 14248
 Plant: 100
 VAT-No.: IT04886850728

Repeat printout

Invoice

No.: 9700358887 Date: 28.02.2020
 No.: 9700358887 Date: 28.02.2020
 Copy No. 0
 Page 1 of 2 Pages
 Contact:
 Irving Castro
 Telephone:
 +735 3548300
 Telefax:
 Customer no.: 499151, Vendor no.: 91022622

Sold to:
 Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini 4
 70026 Modugno Bari
 Your Order no.: 550004325001
 Our Order no.: 30061154
 VAT-No.: IT04886850728

Transport details:		Terms of sales (INCOTERMS):		Origin of goods:		
		FCA Cuautla		Mexico		
Your article code	Our article code	Delivery note Date/No.		QU	Currency/QU	Currency
Your article description	Our article description			Quantity	Price	Amount
2500082000	A2C3074300200	28.02.2020	83233610	560	USD/1 ST	USD
	TCU DCT DKG250 RSA				123.81	69,333.60
The exporter of the products covered by this document (customs or competent governmental authorization No. MX/0040-08) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of Mexico (MX) preferential origin.						
ELECTRONIC MODULE FOR TRANSMISSION EXPORT RT IMMEX						
MODULO ELECTRONICO DE CONTROL DE TRANSMISION						
HST: 8708.40.99						
LOT: 38778, 39031, 39032, 39033, 39034, 39036, 39038						
7 PALLETS DIMNS 1.22 X 1.00 X 1.05 M						
GW: 1,717 KG						
NW: 1,528 KG						
REF: S45311298						
La reproducción no autorizada de este comprobante constituye un delito en los términos de las disposiciones fiscales. Contribuyente autorizado para imprimir sus propios comprobantes.						

OK

06-03-20

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Place of residence:
 Cuautla
 R F C. CAM - 930415-290

Managing director:
 Antonio Rodríguez

Bank account:
 Citybank
 ABA 021000089
 For TEMIC Acct (USD) \$5 18 65 21

For TEMIC Acct (EUR) 212 09 00 14
 Suit CITIDEFF BLZ 502 109 00

Continental Automotive
 Mexicana S de RL de CV
 Paseo de las Colinas No 100, 2do Piso,
 Int B, Parque Industr y de Negocios
 Las Colinas,
 Silao, Gto, Mexico C.P. 36270
 Telephone: +52-735-35-4-83 00
 Telefax: +52/735-35-4-83 05/06



Invoice

No.: 9700358887

Date: 28.02.2020

Page: 2 of 2 Pages

Your article code	Our article code	Delivery note Date/No.	QU	Currency/QU	Currency
Your article description	Our article description		Quantity	Price	Amount
	Items Total		560		69,333.60
	Output Tax		0.000	69,333.60	
	Total Amount				69,333.60

Terms of payment: Bef. 25 of next mon;;due net

Seller expressly objects to Buyer's purchase order terms and conditions, including but not limited to terms preprinted or referenced on any purchase order, release or other document issued to Seller. The purchase of Seller's products and services shall be governed exclusively by Seller's Conditions of Sale ("Terms"). Buyer's receipt of or payment for the goods or services set forth herein shall constitute Buyer's acceptance of the Terms even if Buyer's purchase order has a statement to the contrary. This document and the Terms cannot be modified or amended by any other subsequent document or agreement unless approved in writing and signed by an authorized representative of Seller. Performance by Seller relating to the production and/or sale of Seller's products shall not act as a modification of the Terms nor shall it be deemed an acceptance of any other terms or conditions. The Terms are located at:
http://www.continentaltire.com/automobile-us-en/conditions_of_sale_en.html

These items are controlled by the U.S. Government and authorized for export only to the country of ultimate destination for use by the ultimate consignee or end-user(s) herein identified. They may not be resold, transferred, or otherwise disposed of, to any other country or to any person other than the authorized ultimate consignee or end-user(s), either in their original form or after being incorporated into other items, without first obtaining approval from the U.S. government or as otherwise authorized by U.S. law and regulations. These items shall not be used, directly or indirectly, for the development, production, use or stockpiling of nuclear, biological or chemical missiles or weapons of mass destruction.

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Place of residence:
Cuauilla
R.F.C. CAM - 930415-290

Managing director:
Antonio Rodríguez

Bank account:
Citybank
ABA 021000089
For TEMIC Acct (USD) 36 18 65 21
For TEMIC Acct (EUR) 212 69 00 14
Sult CITIDIFF BLZ 502 109 00

Continental Automotive
Mexicana S. de R.L. de C.V.
Paseo de las Colinas No. 100, 2do. Piso,
Int.B, Parque Industr. y de Negocios
Las Colinas,
Silao, Gto. Mexico C.P. 36270
Telephone: +52-735-35-4-83 00

SHIPPER:
Plant Cuautla, Vitesco Technologies MEX
Av. Ignacio Allende lote 20
Ciudad Ayala, Morelos.
62700
Mexico

PACKING LIST

CONSIGNEE:
Magna PT S.p.A.,
Via dei Ciclamini 4
Modugno Bari
70026
Italy

SHIPMENT IDENTIFICATION No:

00154862
00154862
1548624
DATE: 28.02.2020
Page 1 of 1 Pages

NOTIFY TO:
AWB/BOX./

SHIP VIA: **Hellmann** ROUTE: Delivery Time Duration 0/Transit
0
DATA DELIVERED TO CARRIER 28.02.2020

INVOICE NO.	DELIVERY NOTE	PART NUMBER	TOTAL QTY	CUSTOMER PART NO.	ENGINEERING ORDER	PURCHASE CHANGE	SUPPLIER NO.	WEIGHT KG	PACKAGING PAL / BOX
970035887	83233610	A2C3074300200	560	2500082000		550004325001	91022622	1,528.000	7 / 0
Lot No.									
7									175.000
28									14.000
									1,717.000

CT ***** NOTHING FOLLOWS *****
CT

BRUNO MILELLA & C SRL ESEMPLARE PER IL DESTINATARIO	8	2 Spedire / Esportatore MX 0 CONTINENTAL AUTOMOTIVE MEXICANA S DE RL DE CV CALLE PASEO DE LAS COLINAS 100-B, PAR. IND. Y DE NEG. LAS 36270 SILAO DE LA VICTORIA, GUA. MX		1 DICHIARAZIONE IM A 3 Formati 1 1 4 Ditt. di carico 0 5 Anni 1 6 Totale dei coll. 7 7 Numero di riferimento 400005 IMP 2020 2397		A UFFICIO DI DESTINAZIONE Sez: IT018100-BARI REG.4 T. N. 306 Q DEL 06/03/20 VIA	
	8	8 Destinataria IT 0486850728 MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO IT		9 Invece al fine del dolo concordi e valutarli Il Funzionario Data di accettazione 06/03/2020 Il Funzionario		10 Passo ultima proven. 11 Passo transaz/ produr. 12 Elementi del valore 0,00 13 P.A.C.	
	14	14 Dichiarante / Rappresentante 2 - IT 07770980725 C.A.D. MILELLA SRL UNIPERSONALE CORSO ANTONIO DE TULLIO NR.3 70122 - BARI - IT		15 Paese di spedizione / esportazione MESSICO 16 Paese di origine MESSICO		15 Cod. Paese d'esp. a MX b 17 Cod. P. destinaz. a IT b BA 17 Paese di destinazione ITALIA	
	18	18 Identità e nazionalità del mezzo di trasporto all'arrivo CORRIERE IT 0		19 C.V. DAP MODUGNO		20 Condizioni di consegna 1	
	21	21 Identità e nazionalità del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera AWB: 157 2388 8911 IT		22 Moneta ed importo totale fatturato USD 69.333,60		23 Tasso di cambio 1,0800 24 Data della transazione 11	
	25	25 Modo di trasporto 4 26 Modi di trasporto 3 27 Luogo di Scambio		28 Dati finanziari e bancari			
	29	29 Ufficio di entrata IT307100-Fiumicino (RM) Roma 2 30 Localizzazione merci VIA DEI GERANI N.5 C 100796		31 Marchi e numeri - Il contenitore - Quantità e natura 7 PK (package) PARTI DI CAMBI DI VELOCITA'		32 A/R 1 R.	
	33	33 Codice merci S001 4999		34 Cod. Paese a MX b 35 Massa lorda (kg) 1.717,4300 36 Preferenza 300 37 REGIME 4000 38 Massa netta (kg) 1.528,0000 39 Coefficiente 0		40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente Z-821-MRN-20ITQX3080002645T6	
	41	41 Unità supplementari		42 Prezzo dell'articolo 64.197,78 Codice I/S 45 Aggiustamento 0,00 46 Valore statistico 64.197,78		43 Cod. MV. 0	
	44	44 Mancioni speciali Doc present. Certificati ed autorizzaz.		DOC=01DI-IT-2019-19121115180563742000001--- DOC=Y023--IT AEOF 17 1352--- DOC=N934-IT-2020--- DOC=N380-MX-2020-9700358887--- DOC=N864-MX-2020-9700358887--- DOC=N741-MX-2020-15723888911-1717.43000-KGM-- P.F.IMP. USD 80331,00			
47	47 Carico delle immissioni		48 Dichiarazione di pagamento 014907 R B DATI CONTABILI REG.4 T. N. 306 Q DEL 06/03/20 CONTO N. 014907R - A93 N. 63 EU 0,00 Scad. 08/04/20 EU 0,00 Scad. 08/04/20 IT018100-BARICOD.MECC.26198N		49 Identificazione del deposito ---		
50	50 Obbligo prelievo Firma		C UFFICIO DI PARTENZA IT018100-BARI				
51	51 Ufficio di passaggio prestiti (e pass)		52 Garanzia non valida per		53 Ufficio di destinazione (e paese) Codice 54 Luogo e data: BARI 06/03/2020 Firma o nome del dichiarante / rappresentante: C.A.D. MILELLA SRL UNIPERSONALE Si dichiara che lo adempimento delle merci viene curato dallo spedire sopra citato o che di lui liquidati con la presente riceviamo tra questi garantiti con la sottoscrizione di cui ad N°11 for II" Firma		

J CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE

Rivisita: Dichiarazione Considerata Conforme-GOD.SVINCOLO.OM440T

DATI RIEPILOGO BOLLETTA

Registro: 4 T Numero: 306Q del 06/03/2020 - Ufficio: 18100

Totale articoli	1	Totale colli	7	Totale massa lorda	1717.43
Tot. Dir. Acc.	0	Convalida Telematica	S		
Tot. Dir. Res.	0	ID. Telem.	5WP2 3		
Tot. Dir. Gen.	0	Data Conv.	06/03/2020		
		Convalidata da			

Acc. Sospeso		Appuramento	
Data Rilascio	31/12/7777	Modalità di Invio	FILE FIRMATO DIGITALMENTE
Convalida AT	NO	CF Firma	MLLBRN42L29A662P

Stato AT

Ragione Sociale AT MAGNA PT SPA

Esito CDC	CA	Esito Controllo		Codice Svincolo	OM440T
				Svincolata da	

Controllo effettuato

A93 N.	63	Del	06/03/2020	Piccola cassa	
Quietanza N.		Del			
Discarico N.		Del		Tipo	
A27 N.		Del		Serie	
Rettifica		Del	Causale	Totale Rett.	Prog. Rett.
Rettificata da					
Annullamento		Del		Causale	
Annullata da					

Totale diritti da garantire 0.00

Destinatario IT04886850728 - MAGNA PT S.P.A

Codice paese di spedizione MX Codice paese di destinazione IT - BA

Importo fatturato USD 69333.60 (1.08000)

Spedizioniere IT07770980725 - C.A.D. MILELLA SRL UNIPERSONALE

DATI DEI CONTAINER / SINGOLI

Registro: 4 T Numero: 306Q del 06/03/2020 - Ufficio: 18100

SINGOLO: 1

CAMPO 40: MRN - 20ITQX3080002645T6

Codice Taric e descrizione della merce: 8708409900 - PARTI DI CAMBI DI VELOCITA'

Regime Doganale 4000

Codice paese di origine: MX

Preferenze tariffarie: 300

Dati quantitativi della merce: Colli: 7 - Peso lordo: 1717.43 - Peso netto: 1528.0 - Qnta suppl.: n.d.

COMUNITA' EUROPEA

DOCUMENTO DI ACCOMPAGNAMENTO TRANSITO SICUREZZA

Speditore/Esportatore (2) N. IT05167790962

☐ HELLMANN WORLDWIDE LOGISTICS S.P.A.
VIA EUGENIO MONTALE, 18
20090
NOVEGRO DI SEGRATE - IT

TIPO DI DICHIARAZIONE (1)

Altro ICS (S32)

T1

Formulari (3)

1 2

Dich. sic. (S00)

MRN 201TQX3080002645T6

Articoli (5)

2

Totale dei colli (6)

7

Massa Lorda (kg) (35)

1717.430

Destinatario (8) N. IT07770980725

C.A.D. MILELLA SRL UNIPERSONALE
VIA DEI GERANI 5
70026
MODUGNO - IT

Numero di riferimento (7)

Esemplare di rinvio da trasmettere all'ufficio:

ROMA 2
VIA BRAGADIN, S.N.C.
00054 FIUMICINO (RM)

Data e ora di arrivo nel primo luogo di arrivo sul territorio doganale (S12)

C.P. sped/esport. (15)

IT

Cod. P. destinaz. (17)

IT

Codice met. pag. spese di trasp. (S29)

Altri incidenti durante il trasporto
Rapp. dei fatti e delle misure adottate (S6)VISTO DELLE AUTORITA'
COMPETENTI (G)

Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto alla partenza (18)

157-23888911

QA

Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera (21)

CAMION BR 346 BG

IT

Modo di trasp. fino
alla frontiera (25)

Localizzazione delle merci (30)

D- ORDINARIA

Luogo di carico (S17)

Codice del luogo di scarico (S18)

Codici del o dei paesi di transito (S13)

Numero di riferimento del trasporto (S10)

Destinatario (sicurezza) (S06)

N.

Speditore (sicurezza) (S04)

N.

Trasportatore (S07)

N.

Numero del suggello (S28)

7

4194-4195-4196-4197 4198-4199-4200

Trasbordi (55)

Luogo e Paese:

Luogo e Paese:

Identita' e naz. nuovo mezzo di trasporto:

Identita' e naz. nuovo mezzo di trasporto:

Ctr. ☐ (1) Identita' nuovo contenitore:Ctr. ☐ (1) Identita' nuovo contenitore:

(1) Indicare 1 se SI o 0 se NO.

(1) Indicare 1 se SI o 0 se NO.

VISTO
DELLE
AUTORITA'
COMPE-
TENTI (F)

Nuovi suggelli: Numero:

marche:

Firma:

Timbro

Nuovi suggelli: Numero:

marche:

Firma:

Timbro

☐ Dati gia' registrati nel sistema☐ Dati gia' registrati nel sistema

Obbligato principale/titolare TIR (50) N. IT05167790962

HELLMANN WORLDWIDE LOGISTICS
VIA EUGENIO MONTALE 18
20090
NOVEGRO DI SEGRATE - IT

UFFICIO DI PARTENZA (C)

IT307100
FIUMICINO (RM)
ROMA 2
05/03/2020

Uffici di
passaggio
previsti
(e paesi) (51)Garanzia 17IT01TR000003990
Non valida per (52)Codice
1Ufficio di destinazione (e paese) (53)
IT018100-BARI

CONTROLLO DELL'UFFICIO DI PARTENZA (D)

Risultato: Considerato conforme

Suggelli apposti Numero: 7

marche: 4194-4195-4196-4197 4198-4199-4200

Termine limite (data): 13/03/2020

Itinerario stabilito: No

CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE (I)

Data di arrivo:

Controllo dei suggelli:

Osservazioni:

Esemplare di rinvio inviato

il

dopo iscrizione al

N.

Firma

Timbro

ELENCO DEGLI ARTICOLI - TRANSITO/SICUREZZA					
32 Artic.N. Marchi e numeri - N. contenitori - Quantita' e natura (31/1) Speditore/Esportatore (2) Speditore (sicurezza) (S04) Documenti presentati/Certificati Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto alla partenza (18) Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera (21) Codice del luogo di scarico (S18) UNDG (44/4) Quantita' sensibile (31/5) Cod.merci scns.(31/4) Cod.met.pes.pese trasp.(S29)					
Formulari 1 MRN 20ITQX3080002645T6					
Designazione delle merci Destinatario (8) Destinatario (sicurezza) (S06) Dichiarazione sommaria/Documento precedente Menzioni speciali Numero di riferimento unico delle spedizioni (7) Numero contenitori (31/3) Numero del suggello (S28) Codice delle merci Massa lorda (kg) (35) Tipo di dichiaraz. (1) C.P.sped./esp.(15) C.P.destinaz.(17) Massa netta (kg) (38)					
1 157-23888911 --- 5 Slipsheet PARTI RICAMBI DI VELOCITA' Lettera di vettura aerea Fattura commerciale Lett.ra vettura emessa da sped.re 1226.430					
2 157-23888911 --- 2 Slipsheet PARTI DI CAMBI DI VELOCITA' Lettera di vettura aerea Fattura commerciale Lett.ra vettura emessa da sped.re 491.000					

Hellmann Worldwide Logistics S.p.A

VIA E. M. TALE 18, 20090 NOVEGRO DI SEGRATE (MI)
Phone: +39 02 7562781 Fax +39 02 75627822
Cod. Fiscale: P.IVA/VAT (It) n.05167790962 - R.E.A. 1800620
Azienda Certificata UNI EN ISO 9001:2015 N.IT 0518015/1
Cap.Soc.€ 4.100.000,00 i.v.

hellmann
WORLDWIDE LOGISTICS

FIUMICINO (RM) 05.03.2020

BOLLETTINO DI CONSEGNA

Spedizione n. 0420231

Pos. ROM-000696-AFI

Operatore Leonardo Bargelli



07384036082797700000420231

Esportatore

CONTINENTAL AUTOMOTIVE MEXICANA S.
DE R.L. DE C.V.
PASEO DE LAS COLINAS 100-B
P. IND. Y DE NEGOCIOS LAS COLINAS
36270 SILAO DE LA VICTORIA, GTO. MEXICO GU.
MEXICO

Spett.le

CSP CARGO SRL - CARGO CITY
VIA MARIO CASTOLDI SNC
00054 FIUMICINO AEROPORTO (RM)
ITALY

Committente

HELLMANN WORLDWIDE LOGISTICS S.P.A.
VIA MARIO CASTOLDI SNC
00054 FIUMICINO (RM) ()
ITALY

AWB NR : MEX00159305
HAWB NR : 15723888911

Destinatario
SVEVATRANS SRL
VIA DEI GERANI 5/7/9
70026 MODUGNO (I)
ITALY
Tel: 080/5382526

Colli/imballo	Descrizione merce	Peso Lordo	Volume	Peso tassabile
7 CT	ELECTRONIC MODULE FOR	1717,0KGM	8,967CBM	1717,00 Kg
7 Carton(s)		1717,0 KG	8,967 M ³	1717,00 Kg

Ritirare c/o Aeroporto Fiumicino - CSP CARGO SRL
Tel. 0665010218
Consegnare c/o SVEVATRANS SRL

DATA / FIRMA / TIMBRE / TARGA PER RICEVUTA
Sede legale: Via Dante, 24 (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5 (BA)
P. IVA: 05858940728
Isc. Albo Autotrasp. BZ12153811D

(NON SI ACCETTANO RISERVE GENCICHE O COMMERCIALI NON CIRCONSTANZIATE)

Distinti Saluti
HELLMANN WORLDWIDE LOGISTICS SPA

"GOODS ACCEPTED WITH RESERVE
QUANTITY CONTROLLING
MERCE ACCETTATA CON RISERVA"

SVEVATRANS S.r.l.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-70026 Modugno (BA)
P. IVA: 05858940728
Isc. Albo Autotrasp. BZ12153811D

06-03-20

Bollo assolto in modo virtuale - Ag. Entrate, Milano 2, Prot. n. 13863/2006 del 02/03/2006

Banche di appoggio:
UBI BANCA - AGENZIA 5574, IBAN: IT8010311101607000000010321
INTESA SANPAOLO, Ag. 1909 IBAN: IT93 0300 6909 5521 0000 0005 207
Banca CREDITO VALTELLINESE, Ag. Segrate IBAN IT15W05216206000000000004366

Azienda certificata UNI EN ISO 9001:2015 da DEKRA

Filiali/branches: Bologna, Firenze, Genova, Malpensa,
Torino, Vicenza
Agenti/agents: Roma, Napoli
www.hellmann.net

